

**Godkendt referat af studienævnsmøde 5/2023 i studienævn for Engelsk, Tysk og Kulturforståelse
onsdag d. 4. oktober 2023**



INSTITUT FOR KULTUR OG LÆRING
KROGHSTRÆDE 3
9220 AALBORG

STUDIENÆVN FOR ENGELSK, TYSK
OG KULTURFORSTÅELSE
TLF +45 9940 9207
SAGSBEHANDLER:
STUDIENÆVNSSEKRETÆR
EVY LYHN CHRISTENSEN
EVY@IKL.AAU.DK

Mødedato og -tidspunkt	Onsdag d. 4. oktober kl. 13:00 – 14:30
Sted	Lokale 1.202, Kroghstræde 3
Deltagere: Valgte VIP	Marie Møller Jensen, Mikkel Jensen, Marianne Kongerslev
Deltagere: Valgte studerende	Caroline S. Scholle (næstformand), Laura V. Nielsen
Deltagere: Observatører/gæster	Morten Ziethen (studieleder), Julie Burchardt Lauge (dec. studievejleder), Tilde K. Nielsen (observatør/studerende), Kristinna Drachmann (studiesekretær Tysk/Kulturforståelse),
Afbud	Susanne Hald (områdeleder)
Referent	Evy Lyhn Christensen
Referat godkendt den	Ved skriftlig høring den 6. november 2023

Dagsorden og referat

Punkt/sagsfremstilling	Referat	
	Drøftelse	Beslutning/opfølgning/ansvarlig
1. Godkendelse af dagsorden og referat (bilag)	<p>Godkendelse af dagsorden og referat</p> <p>Sagsfremstilling: Vi skal godkende dagsorden for dagens møde og referat fra sidste møde</p> <p>Referatet af møde 4/2023 er godkendt ved skriftlig høring den 25. september 2023</p> <p>Det er altid muligt for medlemmerne af studienævnet at foreslå punkter til dagsordenen. Disse skal være studienævnsssekretær Evy Lyhn Christensen evy@ikl.aau.dk i hænde senest 14 dage inden mødet.</p>	Dagsordenen blev godkendt

<p>2. Opfølgning på punkter vedtaget på sidste studienævnsmøde (bilag)</p>	<p>Opfølgning på punkter vedtaget på sidste studienævnsmøde</p> <p>Sagsfremstilling: 2.1: Det blev besluttet på sidste studienævnsmøde i forbindelse med behandling af kursusevalueringerne, at MMJ og SH sammen skulle afklare hvad der skal ske fremadrettet i forhold til evaluering af tyskuddannelsen. Det er på flere parametre en udfordring at evaluere, når der er så få studerende tilbage på uddannelsen. MMJ og SH orienterer om status</p> <p>Drøftelse: 2.1.: Susanne har talt med Louise Michelsen (LM) fra Kvalitet og Analyse, som havde lovet at følge op på, hvad vi gør med evalueringerne på Tysk, hvor der er så få studerende, at de det kan være svært at være anonym.</p> <p>LM foreslår, at vi i mailen med evalueringslinket skriver til de tyskstuderende, at vi er opmærksomme på, at de er så få, at det kan være svært at være anonym, og at det derfor er helt op til dem, om de vil evaluere eller ej. I samme e-mail tilbyder vi også de studerende, at de kan få en snak med fagkoordinator og studienævnsforperson, hvis de har nogle evalueringsinput, som de har lyst til at viderebringe til studienævnet.</p> <p>Vi skal evaluere KA-tysk, da uddannelsen stadigvæk er åben for optag.</p>	<p>Processen blev godkendt</p>
<p>3. Evaluering af F-2023 – del 2 Engelsk, Tysk og Kulturforståelse (bilag)</p>	<p>Evaluering af F-2023 – del 2 (Semester-, projekt- og uddannelsesevaluering) Engelsk, Tysk og Kulturforståelse v/fagkoordinatorer (Kulturforståelse eftersendes)</p> <p>Sagsfremstilling: Vi har modtaget semester-, projekt- og uddannelsesevalueringer vedr. Engelsk, Tysk og Kulturforståelse i F-2023. Opsummerende rapporter er vedhæftet her og de skal gennemgås kort af de respektive fagkoordinatorer.</p> <p>Drøftelse:</p> <p>ENGELSK v/MK</p> <p>Semesterevaluering: Alle semestre får altovervejende fine bedømmelser, der er således ikke bemærkelsesværdige kommentarer</p> <p>På 4. sem. er der en svarpct. på 55%, hvilket skiller sig positivt ud. Det bemærkes, at især den årgang har et godt studiemiljø og at de er ret aktive.</p>	

	<p>Projekterevaluering: Projektvejlederne får overordnet udmærkede evalueringer. Tre grupper bedømmer dog deres vejledere til at være "svært tilgængelige", men uddyber ikke yderligere. Samme vejledere er af andre studerende bedømt 'let tilgængelige'.</p> <p>Uddannelsesevaluering: Der er desværre også her en lav svarprocent, som forhindrer en egentlig opsummering af evalueringen.</p> <p>TYSK v/MMJ</p> <p>Semesterevaluering: alle dele af spørgeskemaet bedømmes positivt</p> <p>Projekterevaluering: begge vejledere modtager meget positive evalueringer</p> <p>Uddannelsesevaluering: der er altovervejende positive evalueringer af de forskellige områder. Dog vurderes universitetets vejledning ift. erhvervs- og karrieremuligheder lidt blandet. Det er svært at konkludere på baggrund af de kommentarer, der er givet og det lave antal respondenter.</p> <p>KULTURFORSTÅELSE V/MJ</p> <p>Semesterevaluering: generelt positive kommentarer – nogle studerende giver dog udtryk for, at der ikke er "informeret klart om semesterets studieaktiviteter og deres sammenhæng".</p> <p>Projekterevaluering: i alt overvejende grad meget positive evalueringer</p> <p>Uddannelsesevaluering: generelt positiv evaluering. Dog er der udtrykt kritik af universitetets vejledning ift. erhvervs- og karrieremuligheder</p> <p><i>MZ tilføjer at employability og arbejdet med karrieremuligheder ligger på centralfagene, hvor også fx ledighedstal monitoreres. Da Kulturforståelse er et selvstændigt sidefag, modtager instituttet ingen nøgletal for uddannelsen.</i></p>	SN godkendte evalueringerne
<p>4. Studiemiljørapporter 2023 Engelsk, Tysk og Kulturforståelse (bilag)</p>	<p>Studiemiljørapporter 2023 Engelsk, Tysk og Kulturforståelse v/fagkoordinatorer</p> <p>Sagsfremstilling:</p>	

	<p>Vi har modtaget Studiemiljørapporter vedr. Engelsk, Tysk og Kulturforståelse i 2023. Opsummerende rapporter er vedhæftet her og de skal gennemgås kort af de respektive fagkoordinatorer.</p> <p>Drøftelse:</p> <p>ENGELSK V/MK:</p> <p>Der er 28 besvarelse på BA-uddannelsen og 7 besvarelser på KA-uddannelsen</p> <p>Studiemiljøet får middelmådige bedømmelser med hensyn til udstyr, indeklima, indretning, digitale muligheder/pædagogik, og trivsel De studerende kommenterer primært på mangler i forhold til følgende:</p> <ul style="list-style-type: none"> • manglende studiepladser på KS3 i spidsbelastningsperioder • Moodle kan være kompliceret <p>Det bemærkes, at nogle studerende svarer: "ønsker ikke at svare" til spørgsmål vedr. krænkende adfærd. Da der er besvaret anonymt, kan vi ikke følge op. Det fremgår dog af selve spørgeskemaet, hvem man kan kontakte i tilfælde af krænkelser.</p> <p>Studienævnet diskuterede forskellige tiltag og diskussion udmundede i følgende forslag:</p> <ul style="list-style-type: none"> • de respektive årgange skal informeres om, at de skal tage fat i underviser eller hvis det er vedkommende det handler om, så henvendelse til SN-forperson. • der skal fokus på information om de kanaler der kan anvendes, hvis man oplever noget som krænkende. <p>TYSK V/MMJ:</p> <p>2 studerende har deltaget i spørgeskemaundersøgelsen. 1 har delvist besvaret skemaet og 1 studerende har gennemført.</p> <p>På baggrund af det lave antal deltagere i undersøgelsen er det ikke muligt at drage generelle konklusioner</p>	<p>Det blev besluttet, at studievejleder sørger for at informere alle de studerende fra ETK-studienævnet dels om hvor de kan henvende sig og dels sætte fokus på information om de kanaler, der kan anvendes, hvis man oplever noget som krænkende</p> <p>Tysk: giver ikke anledning til yderligere opfølgning på grund af det lave antal studerende, der er indskrevet på uddannelsen</p>
--	--	--

	<p>KULTURFORSTÅELSE V/MJ:</p> <p>2 studerende har udfyldt spørgeskemaet. Dvs. vi arbejder med et meget lille datagrundlag</p> <p>De er imidlertid meget uenige i opfattelsen af studiemiljøet og gør det svært at konkludere noget på baggrund af deres udsagn.</p>	<p>Kulturforståelse: giver ikke anledning til yderligere opfølgning på grund af det sparsomme datagrundlag.</p> <p>SN godkendte studiemiljørapporterne</p>
<p>5. Opsamling vedr. vejledning af forsinkedes studerende efter sommereksamen 2023</p>	<p>Opsamling vedr. vejledning af forsinkede studerende efter sommereksamen 2023 v/studienævnssekretær</p> <p>Sagsfremstilling: I efterårssemesteret (august – september) skal processen vedr. vejledning af forsinkede studerende gennemføres for studerende på 3. semester og senere semestre (BA og KA), der er forsinkede med mere end 5 ECTS-point.</p> <p>Studienævnssekretæren trækker rapport i QlikView og følger op på rapporten i samråd med studienævnformanden og indkalder til møde, hvis nødvendigt mellem den studerende og studienævnsforpersonen. På ETK varetages opgaven af fagkoordinatorer i samarbejde med studienævnssekretær.</p> <p>Drøftelse: Der foregår løbende monitorering på studiet, som munder ud i aftale om individuelle studieforløb. Studerende som således allerede er i et vejledningsforløb eller hvor der er indgået en individuel studieplan, skal ikke kontaktes i denne opsamling. På ETK er der ikke mange studerende, der når så langt som til opsamlingen efter eksamensterminen, før der er kontakt. Denne gang er der således kun skrevet mail med tilbud om samtale til to studerende. Ingen af disse to studerende har dog reageret på henvendelsen, men der vil blive fulgt op på dem igen efter vintereksamen 23/24.</p>	
<p>6. Emner til møde i Aftagerpanel den 26.10.2023</p>	<p>Emner til møde i Aftagerpanel den 26.10.2023</p> <p>Sagsfremstilling: Der er planlagt møde i Aftagerpanelet den 26.10.2023 og studienævnet skal drøfte mulige emner til dagsordenen.</p> <p>Drøftelse: Studienævnet drøftede disse forslag til dagsorden</p> <ul style="list-style-type: none"> • rekruttering og markedsføring 	

	<ul style="list-style-type: none"> • hvilke fremtidige kompetencer skal styrkes på uddannelsen for at klæde vores dimittender bedst muligt på til arbejdsmarkedet • hvordan kan uddannelsen styrke samarbejdet med arbejdsmarkedet og aftagere mere bredt • kan vi på en passende måde anvende aktører fra gymnasierne som rekrutteringskanal? • der er kun få aftagere for det private erhvervsliv i ETK aftagerpanelet, men kan aftagerpanelet alligevel inddrages i arbejdet med at finde forslag til virksomhedspraktik – dvs. relevante praktiksteder. 	<p>Det blev besluttet, at forslagene indgår i dagsorden til det kommende møde i aftagerpanelet.</p>
<p>7. Nyt fra studievejleder</p>	<p>Nyt fra studievejleder</p> <p>Sagsfremstilling: Studievejlederen orienterer om nyt og relevante aktiviteter siden sidste møde.</p> <p>Drøftelse: <i>1. semester Engelsk og studiestart:</i></p> <p>Der afholdes individuelle samtaler med 1. sem. Med gode input. Der er dog desværre ikke stor tilslutning til dette initiativ.</p> <p>De nye studerende oplever studiet positivt i forhold til studiemiljø med læsning og timer. Moodle får kritik – de studerende mangler overblik til trods for at tutorerne har sørget for et IT-intro kursus, hvor der var mange fremmøde.</p> <p>Umiddelbart ser det ud til at workshop omkring "Det gode projektarbejde" gav lidt overskud og bidrog til bedre overblik for de studerende.</p> <p>Der er i visse fag dårligt fremmøde på 1. semester og studienævnet drøftede, hvad der kan gøres anderledes for at få bedre fremmøde.</p> <p>Der er ingen semesterrepræsentant på 1. sem. og MK har forgæves forsøgt at finde en.</p>	<p>Der foretages ikke yderligere i forhold til Moodle</p> <p>Der er gruppedannelsesmøde den 05.10.23, hvor tutorer også deltager. Det blev besluttet, at studievejleder og tutorer tager en snak med de studerende på 1. sem. (hvor MK ikke er i lokalet) på dette møde omkring det lave fremmøde.</p> <p>Det blev besluttet, at TKN (som er tutor) afklarer om Lærke fra 1. sem. har lyst til at være semesterrepræsentant</p>

	<p><i>Andre aktiviteter:</i></p> <p>Studiepraktik: der er 14 tilmeldte til Engelsk og planen er ved at være lagt.</p> <p>Studiepraktikanterne får bl.a. en workshop omkring projektskrivning på AAU og de skal overvære en forelæsning i Tekstrevision og Oversættelse på 3. semester.</p> <p>MMJ tilføjer at det er vigtigt at studiepraktikanterne ved, at Engelsk er en sproguddannelse.</p> <p>MZ ønsker afklaret om ChatGPT bruges af de studerende</p> <p>Studievejleder svarer, at ChatGPT bruges mest i opstartsperiode af fx projekter</p>	
<p>8. Meddelelser (bilag)</p>	<p>Meddelelser</p> <p>Sagsfremstilling:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Revideret mødeplan 2023 <p>Drøftelse:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Punkter er flyttet til næste møde derfor er der udsendt revideret mødeplan 2023 • MJ foreslår et punkt til næste møde omkring info om valg af BA-sidefag • Der afholdes infomøde til studerende om valg til studienævn (de nye studienævn konstitueres pr. 01.02.2024). De studerende i studienævnet opfordres til at informere de øvrige studerende om både valg samt infomødet. 	
<p>9. Evt.</p>	<p>Evt.</p> <p>CSS: indmelder årets underviser – der kommer info fra MMJ i den nærmeste fremtid</p> <p>TKN: efterspørger mail med valgfag til KA Engelsk 7. sem.</p> <p>EC: informerer om at mail om valgfag er vej ud via student mail</p>	

Mødekalender 2023

Møde 1	Onsdag d. 15. februar 2023
Møde 2	Onsdag d. 12. april 2023
Møde 3	Onsdag d. 14. juni 2023
Møde 4	Onsdag d. 30. august 2023
Møde 5	Onsdag d. 4. oktober 2023
Møde 6	Onsdag d. 6. december 2023